B. A. / B. Sc. DEGREE END SEMESTER EXAMINATION OCTOBER 2017

SEMESTER – 3: ADDITIONAL LANGUAGE SANSKRIT

COURSE: **15U3CCSAN3A- TRANSLATION AND COMMUNICATION**

(For Regular - 2016 Admission and Supplementary / Improvement 2015 Admission)

Time: Three Hours   Max Marks: 75

Answer may be written either in Sanskrit or in English or in Malayalam.

In writing Sanskrit, Devanagiri script should be used.

Part A
एकेन पदेन वाक्येन वा सर्वेषामुत्तरं लिखत ।

(Answer all   questions in a word or a sentence. Each question carries 1 mark)

1. Deposit - Translate into Sanskrit.

2. क्षितिपाल & - Translate into English.

3. What is the Sanskrit equivalent for translation ?

4. What is the name of the hero in Abhijnanasakuntalam ?

5. Who is the author of Svapnavasavadattam ?

6. सरसिजम् - Translate into English.

7. What is the meaning of the term स्रोतभाषा ?

8. What is the Smallest unit of a language ?

9. द्यूतकरः - Translate into English.

10. पतिगृहम् - Translate into English.   (1 x 10 = 10)

Part- B
वाक्येन वाक्याभ्यां वा अष्टानामुत्तराणि लिखत ।

(Answer in one or two sentence on eight of the following. Each question carries 2 marks)

11. Friend , you are welcome; please be seated – Translate into Sanskrit.

12. What will you do sitting here? – Translate into Sanskrit.

13. The darkness is indeed very dense – Translate into Sanskrit.

14. It is heard that he is a poor man – Translate into Sanskrit.

15. दास्यामि - Translate into English.

16. राजरक्षितानि तपोवनानि नाम - Translate into English.

17. आत्मानं विक्रीय प्रयच्छ - Translate into English.

18. यदि जेष्यति तदा दास्यति – Translate into English.

19. किं नामधेयः अयम् उपवासः – Translate into English.

20. स्त्रीणां शतं मारयामि – Translate into English.   (2 x 8 = 16)

Part C
पञ्च ससन्दर्भं व्याख्यात –
(Annotate any five of the following. Each question carries 5 marks)

21. रत्नं रत्नेन सङ्गच्छते ।

22. अपेयेषु तडागेषु बहुतरमुदकं भवति ।

23. अहो उद्यानलतातिशायिन्यो वनलताः ।

24. सागरं वर्जयित्वा कुत्र वा महानद्यवतरति ।

25. न खलु पुष्पलताऽग्निवर्षं सहते ।

26. वत्से ययातेः शर्मिष्ठेव भर्तुर्बहुमता भव ।

27. अतिस्नेहः पापशङ्कीत्यभिधीयते ।   (5 x 5 = 25)

Part D
द्वे उपन्यस्यत – (Write essays on any two. Each question carries 12 marks)

28. Explain the various kinds of translation.

                    OR

29. Define translation and describe the history of translation.

30. Explain the beauty of the 4th act of Sakunthalam.

                    OR

31. Write the summary of the 1st act of Mrcchakatikam.   (12 x 2 = 24)

****